

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2080/2004 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Δεκεμβρίου 2004

για προσαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εξαγωγής των προϊόντων που παρέχονται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας λόγω της προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

Έχοντας υπόψη:

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας,

— Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Λόγω της προσχώρησης στην Κοινότητα, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, (εφεξής «τα νέα κράτη μέλη»), πρέπει να προσαρμοσθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2001⁽¹⁾, και να προβλεφθούν ορισμένες ενδείξεις στις γλώσσες των νέων κρατών μελών.

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

(2) Πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2298/2001,

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

«3. Θα πρέπει να αναγράφεται στο έγγραφο που χρησιμοποιείται για την αίτηση της επιστροφής, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 και, επιπλέον των όρων του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, στη θέση 20 της αίτησης πιστοποιητικού και στο ίδιο το πιστοποιητικό εξαγωγής, μια των ακόλουθων ενδείξεων κατά περίπτωση:

— Ghajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravínová pomoc

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

⁽¹⁾ EE L 308 της 27.11.2001, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 688/2004 (EE L 106 της 15.4.2004, σ. 15).

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravínová pomoc

— Pomoc̣ Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani

πλέον, η χώρα προορισμού πρέπει να αναγράφεται στη θέση 7 της αιτήσεως του πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό.»

— Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004. Εντούτοις δεν επηρεάζει την ισχύ των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 που εκδόθηκαν μεταξύ της 1ης Μαΐου 2004 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο αριθμός δράσης που πρέπει να αναγραφεί είναι εκείνος που προσδιορίζεται στην προκήρυξη υποβολής των προσφορών. Επι-

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 2004.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής